

裁军谈判会议

CD/PV.602
15 August 1991

CHINESE

第六〇二次全体会议最后记录

1991年8月15日星期四上午10时于日内瓦万国宫举行

主席：奥拉西奥·阿特亚加先生(委内瑞拉)

主席：我宣布第602次全体会议开始。

首先，我愿在就任主席之时说几句话。我很荣幸能代表委内瑞拉担任裁军谈判会议主席。值此时刻我愿强调，委内瑞拉共和国以及卡洛斯·安德列斯·佩雷斯总统坚定地致力于裁军事业，而本会议正是最基本和最重要的裁军论坛。就我们而言，凡是促进裁军特别是核裁军各个不同复杂方面的努力，都是极为重要的，因此，我们将继续积极参加这一论坛和其他有关论坛的工作。委内瑞拉相信本会议应当能够同心协力，根据当前的动荡时代的要求和期望，比以往任何时候都更坚决地向着我们设定的目标前进。

美国大使斯蒂芬·莱多格在担任主席期间有效、干练和负责地主持了本会议的工作，我谨对他表示感激和真诚的祝贺。我们非常赞赏他在主席任内的表现。我还愿对杰出的斯里兰卡大使拉萨普特拉姆、瑞典大使许尔特纽斯、苏联大使巴查诺夫和联合王国大使索尔斯比表示赞赏和祝贺，他们自今年年初以来明智地履行了主席的职责。

我愿表示，我已做好充分准备并有坚定的决心，履行这一阶段落在我肩上的任务，其中包括起草和最终通过本会议提交联合国大会第四十六届会议的报告。我相信，各位杰出代表一定会给予宝贵合作，秘书处及科马蒂纳大使和贝拉萨特吉大使也一定会一如既往地提供有效的支持，协助我执行各项任务，特别是起草和通过报告。各位知道，这一报告将反映今年开展的紧张工作。

同仅仅几年前相比，国际形势已经有所不同。最近的各项历史事件标志着人们抛弃了宿怨和成见，使各国和平团结、相互谅解的前景有了改善。当今世界事件所体现的对话精神和公开性对各项裁军协定和建立信任措施起了促进作用，在向前发展的过程中，应可激励各方在这一领域取得更大的进展。即使象海湾战争这样严重和令人遗憾的危机，也并非毫无益处，它促使国际社会认识到使用大规模毁灭性武器所构成的危险，并认识到需要采取具体措施来消除这一危险。

我们十分欣慰地欢迎美国和苏联经过9年艰苦谈判之后于最近签署了裁减战略武器条约。在军备控制的双边谈判历史上，这是非常重要的一步，我们希望它可增进国际关系中的透明度和信任，并促成未来各项裁军协定，使人们有可能以立足于共同安全的战略来替代核威慑。我们还希望，具有如此重要意义的协定能够对多边领域特别是裁谈会所作的不懈的裁军努力产生有利影响。

人们总是希望，裁军谈判会议能够在每年提交联合国大会的报告中报道裁谈会所取得的谈判进展。在目前阶段下，令人振奋的是在处理化学武器议题方面取得了真正的进展。具有明显重要性的谈判进展就是在特设委员会的职权范围以及公约草案的有关部分中增列了禁止使用化学武器的内容和彻底销毁化学武器的规定。由于美国政府决定在任何情况下不对任何国家使用化学武器，并决定销毁其所储存的所有这类武器，使得谈判发生了令人鼓舞的转折。化学武器特设委员会的职权范围已规定，特设委员会将加紧工作，以期在1992年就公约达成最后协议。我谨鼓励所有代表团为此目的继续努力。

关于议程上的其他项目，我谨补充一点：各委员会已采用了新的工作方法，使人们能够更好地评估与各个项目有关的不同方面。我认为，这一工作方法将使我们能够进行比较彻底的分析，一步步取得进展，最后制定出各项措施。

最近，关于议程项目2和3即核裁军和防止核军备竞赛的非正式会议已经结束。在讨论过程中，各种立场得到了详细阐明，一些特别有关的倡议也得到了重要的说明。我还要特别提一下巴勒斯坦的卡迈勒大使进行的关于改进裁谈会工作和提高工作效率的磋商。毫无疑问，这些协商构成了今后进一步审议这一议题的适当基础。此外，关于扩大裁谈会成员的磋商有助于澄清各方的立场以及更彻底地审议这一议题。

我谨祝愿各委员会主席在开展谈判和通过报告方面一切顺利。我将竭尽全力给予合作。希望大家尽可能有效地利用时间，使工作取得进展。

今天的发言名单上有阿根廷、美利坚合众国、加拿大(作为放射性武器特设委

员会主席) 和大不列颠及北爱尔兰联合王国等国的代表以及审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组主席。现在请名单上的第一位发言人阿根廷代表加西亚·莫里坦大使发言。

加西亚·莫里坦先生(阿根廷): 主席先生, 今天, 你作为一个伟大的拉丁美洲国家的代表担任裁军谈判会议主席, 我国代表团尤其感到快慰。我肯定不是第一个也不是最后一个有幸在你指导下工作的阿根廷外交官。当你担任委内瑞拉外交部副部长时, 我曾亲眼目睹你凭着丰富的外交经验在区域舞台上一展长才, 我们完全相信, 你的个人品质、经验和专业知识对本会议最后阶段的谈判一定会有很大帮助。

一年多前, 我们和杰出的巴西联邦共和国代表团开始在本会议上就共同关注的实质性问题发表联合声明。那时, 我曾有机会阐述与议程项目1有关的某些一般性共同看法。本届会议开始时, 杰出的鲁本斯·里库佩罗大使 -- 在他离开裁谈会之后我将十分怀念他 -- 曾在裁谈会上论及我们两国总统1990年11月在福斯--杜伊瓜苏签署的《共同核政策宣言》。当时, 巴西大使说, 两国在核领域建立的联合机构和程序是两国合作的必然和自然的结果, 而这一广泛、稳定和密切的合作涉及所有主要领域。这些成就又进而证明, 可以在公开和透明的基础上通过密切的技术和政治合作在核领域建立信任。

今天上午, 我谨再次代表两国代表团指出, 根据宣言中载明的第一阶段, 在1991年7月18日于墨西哥瓜达拉哈拉举行的最近一次拉丁美洲国家元首和政府首脑最高级会议上, 梅内姆总统和科略尔总统签署了“阿根廷共和国和巴西联邦共和国关于核能专用于和平目的的协定”。就实际行动而言, 协定正式建立了核材料的联合核算和管制制度, 目的是核查所作各项承诺的遵守情况, 特别是密切注意两国所有核活动中所有核材料的情况。为了实行这一制度, 协定建立了一个巴西--阿根廷核算和管制机构。这一机构将由两个机关组成 -- 一个是具有政治性质的委员会, 负责监督该制度的总的实行情况; 一个是技术性机构即秘书处, 负责协调必要的行

动，以便收集资料、进行视察和处理所收集的数据。此外，我们正在与原子能机构就联合保障协定进行谈判，这是两国核方案和平性质的另一个证据，而且我认为这是无可辩驳的证据。

巴西和阿根廷认为，这些主动行动为两国核方案的和平宗旨提供了全面、充分和可核查的保证。但是，鉴于两国都非常重视《特拉特洛尔科条约》，两国将采取主动行动，使条约完全生效，其中包括倡议更新和改进条约。

阿根廷共和国和巴西联邦共和国关于核能专用于和平目的的协定要求两国立法机构予以批准，使其生效，协定的文本将在适当时候在谈判会议散发。

协定通过一项具有法律约束力的文书加强了两国之间核领域的特殊合作关系。在这方面应当指出，还将在经济一体化领域采取措施，以补充协定所建立的制度，而一体化的目的是使两国之间的核材料和设备可以自由往来。这一方面也特别重要，因为它是一个更加全面的发展计划的不可分割的部分，该发展计划的范围包括两国的所有生产领域并经由南方共同市场而及于乌拉圭和巴拉圭。

我们的目标是一劳永逸地挣脱落后状态，我们对科学和技术方案给予适当的优先地位。我们非常高兴能制定出一项文书，这项文书对具有双重用途的先进技术可能引起的合理问题作出了适当反应。这一国际合作的范例表明，有可能找到更广泛地进行交流的办法，使先进技术不再只是少数国家的特权。在此方面，我们认为，阿根廷和巴西之间范围广泛的一体化进程及其对分区域其他国家的影响表明，拥有不可或缺的先进技术是可以同稳定、可以预见和可以消除安全疑忌的区域性安排并存的。

时代和历史的难以预料的发展为所有国家提供了在日益相互依存和一体化的世界中起主导作用的意外机会。经济和工业因素以及技术的跨国影响产生了由相互利益结成的网络以及建立信任措施，使我们能够在不同基础上以多边方式处理各种政治问题。阿根廷和巴西认为，这一形势要求人们在关键领域寻求明确的国际共识。在科学和技术方面，必须根据比较跟得上时代的标准着手进行详细的分析。我们曾

在联合国裁军审议委员会的一份联合文件中指出此点。看来，此种进程一方面要求我们处理与大规模毁灭性武器有关的质量方面的问题，而另一方面需要就均衡的准则达成协议，其中考虑到与任何技术的双重用途有关的各个方面，同时又不致影响或妨害持续发展、应用和转让新技术以及有关的经济和工业需要。如同我们的区域性安排所表明的那样，我们认为有可能建立适当的建立信任机制，在一个有效的先进技术合作制度中通过相互补充的行动来加强国际安全。

在我们这个时代政治词汇中，“变化”一词到处可见。另外还有一个词，或许使用得不那么普遍，但它在安全事务中占有特别的优先地位，这就是“稳定”。这两个概念表明，必须促进和密切注意变化，同时必须具有一定程度的全球稳定，这样才能产生和平与安全的适当环境。就此而言，我们认为，在区域一级作出不可或缺的进展的同时，无疑还应当在全球一级努力实现和谐。我们认为，《联合国宪章》起草人所预见的集体安全制度，现在确有实现的可能性。所需要做的无非是界定这一制度并以均衡的方式实行这一制度，或许就在本会议上完成这项工作。

主席：感谢阿根廷代表以阿根廷和巴西代表团的名义作的发言以及他对主席说的友好的话。现在请美利坚合众国代表莱多格大使发言。

莱多格先生（美利坚合众国）：我今天发言有几个目的。首先是真诚地欢迎你就任裁谈会主席。感谢你几分钟前针对我的刚刚结束的任期所说的客气话。但是，你的任内工作将更加富有挑战性，内容也将更为广泛，毫无疑问，你是最适合担当此任的外交官，恰好具有必要的才能，以指引和领导我们，而这正是我们所需要的。我在上星期的卸任发言中已表明，今后几个月你肩负重任之时，我本人和我国代表团一定给予充分的支持。

其次，我想介绍一份美国文件，它涉及去年在美国商业性化学生产设施中进行的试验性国家质疑视察。这一视察是美国政府在一些商业设施和政府设施中进行的

一系列视察中的一次。此刻我不详谈这一具有建设性的试验所得到的经验教训，我仅指出，这一文件已经交给秘书处作为本会议的正式文件散发。你们很快可以得到该文件。

我今天发言的第三和第四项内容涉及化学武器和裁谈会正在进行的报告编写工作。尽管从我们面临的时间压力来说，后一问题更为紧迫，但首先我愿主要谈论一下本会议当前远为重要的中心目标：1992年完成化学武器公约。自布什总统今年5月13日宣布化学武器倡议以来，化武特设委员会已经取得重大的进展。公约草案第一条现在明文禁止在任何情况下针对任何人使用化学武器。在第四条中，关于在公约生效后十年内彻底销毁化学武器这一义务，已经不存在问题了。看来，各方已基本上同意将第十和第十一条载入“滚动案文”附录一，对于经过改进的第六条，也应当能够采取同样的步骤。我们正在认真探讨质疑性视察问题，这个问题或许是公约中最棘手的问题。我们还认为在管辖和控制等其他一些领域取得的进展应当反映在“滚动案文”中。

为了实现我们的目标，我向各位建议，在1991年余下的时间里，我们必须自觉地将精力更加集中于各项主要问题。我认为，在目前阶段有四个主要问题：质疑性视察、化学工业的核查、执行理事会的组成和决策程序以及普遍性问题。我将依次谈论这些问题。

如各位所知，关于质疑性视察，美国、联合王国、日本和澳大利亚四国在上个月提出了一个新方法，以求本会议能够最终解决这一关键问题。这四个代表团寻求在两种需要之间建立适当的平衡，也就是说，一方面，为求核查做到有效，必须进行察看活动，但另一方面又需要保护与化学武器无关的敏感活动以及防止质疑性视察的可能滥用。我们提议的制度平衡了缔约国安全利益的所有方面。它可加强普遍遵守的前景，并且，一旦付诸实行，可使国际视察人员能够查明事实。它可阻止可能的违反者，同时可合理地保护各缔约国的合法活动。

没有一个案文是十全十美的。我们已经适当注意到各方在特设委员会中对这项

提案所表示的意见。在迄今为止的讨论中，对于分步骤地、有节制地察看被质疑的现场的概念，人们普遍表示支持，这使我们感到鼓舞。我们知道，一些代表团希望察看活动具有较大的强制性，另一些代表团则希望保护敏感现场的机制更加强有力。我们还感到高兴的是，我们的提案带动了关于执行理事会作用的概念性讨论。还有大量的工作要做，但我们相信能够在这一关键问题上达成协商一致意见。

关于监测化学工业问题，八个不结盟国家的代表团7月份提出的建议是一项重大进步。它保留了“滚动案文”第六条目前所规定的制度的特点，但又弥补了一个本来可能会使许多有关设施逃避视察的重大漏洞。八国代表团提出建议后，特设委员会已快要达成协商一致意见，将第六条中关于监测的规定扩大适用于所有有能力生产化武的设施。尚待做的工作是对企业有所区分，排除不构成危险的企业，制定出视察制度，但是，我们认为，“滚动案文”附录一应当反映各方对于把此种设施包括在监测范围内所给予的普遍支持。

在如何选择所要视察的设施这一问题上，已进行了大量讨论。我们和许多其他国家一样，认为选择过程必须反映安全利益。鉴于存在着成千上万个有关设施，缔约国必须在指定所要视察的设施方面能够起作用。这并不是变相的质疑性视察。这些视察属于例行视察，将按例行视察的方式进行。我们注意到一些国家担心此种国家选择办法会遭到滥用，因而认为必须制定保障措施，例如议定对一国境内每年进行的视察次数加以限制。我们感谢B工作小组主席在这一问题上进行的工作，并将审慎地研究他所建议的方法。

一些人争辩说，只有在这些谈判结束时才能解决执行理事会的组成和决策程序问题。我们的看法与此不同，我们认为委员会中正逐渐形成广泛的共识，而如果就这一重要执行机构的结构和运作问题达成协议，将有助于解决其他更具实质性的问题。我们认为一个相当普遍的看法是执行理事会应由大约20至25名成员组成。选择成员时，应兼顾地理标准和工业标准。实质性问题应以特定多数作出决定。一些代表团已经就执行理事会问题表示了意见，我们希望C工作小组能够立即着手审议这

一问题。

我想讨论的第四个主要问题是普遍性问题。本会议要怎样制定公约才能鼓励所有国家加入呢？我同意杰出的阿根廷同事加西亚·莫里坦大使的意见，上星期他指出化学武器公约主要是一个安全协定。其他一些代表团已经指出，对于在一段合理的时间后仍选择留在公约之外的国家，需要规定一些限制和不利因素。我们非常赞同这一观点。我们已经建议，等适当的过渡期结束后，在与化武有关的化学品的贸易安排方面，应对非缔约国有所限制。我们建议，对于未在一合理期限内成为化武公约缔约国的国家，各缔约国应拒绝与其进行与化武有关的材料的贸易。这些规定直接涉及公约的中心目标和未来各缔约国的安全。我们请各位基于这些理由而给予支持。

我今天还要讨论另一个问题，即长期悬而未决的“老的”或“废弃的”化学武器的问题。这一问题目前并非完成公约的主要障碍。如果能够迅速解决，以后也不会成为障碍。但是，我们必须处理这一问题。我们了解，这一问题牵涉到若干个不同的问题，而所有这些问题又都是敏感的政治问题。例如，有人担心公众会对公约中明文提及此种“化学武器”产生不良反应。“化学武器”一词具有很大的感情上和政治上的影响，而且确有受到公众误解的危险。因此，我们认为，不妨探讨有无可能采取分别对待的办法来处理必须作出宣布的问题。这可以保证不同的情况不会在单一的“化学武器”名称下被混为一谈。

人们关注的另一个问题是一国生产的化学武器在另一国领土上被发现时的销毁责任问题。这一问题最好由有关的两国解决。无论如何，我们决不能留下漏洞，以免一缔约国在拥有化学武器的国家未将化学武器从其领土上移走或销毁的情况下利用这一漏洞而保留这些化学武器。

令人遗憾的是，这些问题的讨论大多是在没有足够资料的情况下进行的。我向各位建议，本会议不能再以小道消息和走廊谈话作为工作的基础了。我们呼吁有老的和废弃的化学武器问题的各国政府提供技术资料来说明所存在的问题的性质。举

例来说，可以在今年秋天举行的销毁专家会议上提供此种资料。我们认为，此种资料不仅有助于澄清实际情况，而且可促进合作努力，保证这些武器得到安全处理。在此方面，我愿回顾美国的提议，美国愿向任何面临化学武器销毁问题的国家提供技术援助。

关于提供充分资料的问题，一些参加谈判的国家尚未表明它们是否拥有化学武器。我们呼吁它们作出宣布，使本会议各成员国能够精确地评估化学武器问题的实际范围有多大。

现在，我愿回顾一下化武谈判的现阶段情况。我早先曾提到过，今年夏天我们在许多问题上取得了进展，而其中有不少问题是今年春天在化武特设委员会主席的文件中被指为需给予政治注意和最终可能一揽子解决的关键问题。今年初夏，美国在许多关键问题上采取了重大行动，特别是在报复权、旨在实现普遍性的百分之二建议和第十、第十一条等问题上。此外，我们还提出了关于质疑性视察的规定，而且我们随时准备讨论执行理事会和费用问题。鉴于这些步骤，我坦白地说，对最近几天来实质性和程序性问题的讨论，我感到有点失望。我们听到个别代表团威胁说，除非它们在某一条件中如愿以偿，否则就将另一条搁置。这种缺乏实质性理由的策略性挂钩只会招致以牙还牙的报复。

如果要在1992年达成化武公约，我们认为，在谈判的现阶段，所有认真的建议特别是受到广泛支持的建议都应当反映在“滚动案文”的附录一中，必要时可以附加脚注和/或括号。现在是结束不着边际的一般性讨论的时候了。如果要找出解决问题的办法，最好是为公约建议实际的案文。不要再争论是否应将文件放入其他附录的问题了。这样，我们就能集中审议拟议的条约案文本身，尽可能寻求妥协，在达不成妥协的情况下则列明各种备择方案，以便政治解决。

我还要补充说，对于少数几个代表团反对而未能就化武委员会继续工作到明年1月的工作计划达成协议一事，我们感到失望。鉴于明年有可能完成谈判和达成公约，美国政府对此感到很难理解。美国代表团不认为这一问题已经无法挽回，在举

行生物武器公约审查会议的八星期中和在第一委员会审议裁军问题期间，美国将继续推动就化武进行工作。为此目的，我们呼吁在本会议派有代表的各国政府斟酌需要加强其代表团。

在今天的发言中，我谈到了应作为工作重点的一些领域以及应采取的工作方法。在离开化武这一议题时，我还要申明一点。听说，在本会议厅里有人认为在海湾战争和“沙漠风暴”行动之后，美国对化武公约的兴趣减少了。这一论点认为，我们已经证明，就美国而言，完全可以用自己武库中的常规武器对付侵略者的化学武器，而且美国和苏联已经通过双边安排处理了两国的大量化武储存和安全需要问题。

这种论点是错误的。美国的安全将因公约而得到加强。此外，美国在世界各地有盟国和友国，它们的安全，包括不受化学武器攻击的安全，对我们来说非常重要。布什总统和戈尔巴乔夫总统去年6月1日签署的美苏双边协定与化武公约的达成有着不可分割的联系。因此，我们将同过去一样为化武公约努力。但是，如果认为美国及其盟国比本会议的其他成员更有兴趣达成化武公约，从而期望美国继续作出让步，在条约中增列越来越多的与化学武器无关的规定，那也是错误的。在这一谈判中，我们不是有求于人的一方。缔结化武公约可增进每一个成为缔约国的国家的安全。这是一个重要和值得努力的目标，且莫忘记这一点。

现在我要谈一谈表现不如人意的一个领域——本会议年度报告的编写过程。这一过程有失控之虞。我认为，报告编写花了太多的时间（在24个工作星期中约占3个星期），太多的钱（每页足足超过1,000美元）。现在是进行改革的时候了。

我在最近担任裁谈会主席时，曾认真地试图减少裁谈会编写报告的工作量，以便分配更多的时间给化武谈判。我建议以第45条议事规则为基础，编写一份比较简短的报告。这意味着不再汇编各集团对每一议程项目的政治观点，而这正是报告编写工作中最费时、最有争议和最浪费的部分。它重复了其他地方可以得到的资料，施放出大量的政治烟幕，而政治烟幕更适合大会，而不适合我们这个更为实际的谈

判机构。此外，裁谈会秘书处要求省去附录二，以缩短报告中的化武部分，从而节省许多费用。

尽管这些目标得到了广泛支持，但某些参加国仍安于现状，坚持不肯作任何改变。迄今为止，只有放射性武器特设委员会和外层空间特设委员会的报告为缩短篇幅或去除政治争论作了努力。其他报告则一切照旧——甚至更糟糕。消极安全保证委员会和核禁试委员会的报告草稿有严重的政治化倾向，一些言词甚至还带有冷战高峰时期的味道。在核禁试报告草稿中，有一个区域集团采取逐字记录的方式，企图把整整八页鼓吹或支持其观点的案文塞进报告。它们采取了歪曲事实和曲解其他国家观点的手法。为求报告内容具有必要的准确性和均衡性，西方集团除了也起草八页来进行艰苦谈判之外，几乎别无选择。为了把更多的时间留给化学武器而减少裁谈会报告编写工作量的努力，其结果竟然如此！

主席先生，当我担任主席时，我的职务要求我行事公正，在主持工作时考虑到裁谈会所有成员和所有集团的观点。在一定程度上，那段期间我不得不将我国的作用和目标搁置一旁。但情况不再如此了。尽管彻底改变报告编写进程可能已为时过晚，但我建议，我们应开始努力，少讲政治，多讲费用效益。特别是，我呼吁消极安全保证特设委员会和核禁试特设委员会主席努力将每一集团的政治立场说明限制在不超过一页或两页。这一限制还应当适用于停止核军备竞赛和核裁军、防止核战争和综合裁军方案的报告。对于裁谈会报告中具有争论性、不平衡和不讲事实的那些实质性章节，我国代表团准备拒绝达成协商一致意见。

这些都是极具变革性的步骤。但是，当我们正力图商订一项重要的全球条约时，我认为这些步骤是绝对必要的。经协商一致，我们为自己制定了1992年完成化武公约的最后期限。我们已庄严地将这一目标载入经修订的化武特设委员会职权范围中。然而，我们却听任“一切照旧”的做法拖住我们，使我们陷于毫无结果的关于如何编写报告的辩论中，这使人想起已经逝去的时代。

因此，我在此要求压缩今年尚未确定的各委员会报告，仅载列每一集团的观

点，并建议把裁谈会报告编写问题列入明年关于改进工作和提高工作效率的可自由参加的协商会议的议程。我们必须作出安排，使报告简洁得多、费用更少和更加有用，这样，人们或许真的会阅读我们的报告。目前的报告几乎不符合这些标准中的任何一条。

主席：感谢美利坚合众国代表的发言和他对我说的友好的话。现在请加拿大代表罗伯逊先生发言，他将以放射性武器特设委员会主席的身份提出该委员会的报告，该报告今天已作为CD/1099号文件散发。

罗伯逊先生(加拿大)：主席先生，由于这是你担任主席以来我国代表团的成员第一次发言，请允许我在一开始时同先前的发言人一样向你表示祝贺，我还要向你保证，加拿大代表团成员愿意并非常乐意以任何可能的方式协助你开展工作。你的主席任期还很长，一直要到1992年裁谈会重新开会时为止，你所面临的诸多问题中的一个问题就是保证在休会期间继续就化学武器公约进行有益的工作。我们祝愿你一切顺利。

现在，我要以放射性武器特设委员会主席的身份说几句话，我高兴地介绍放射性武器特设委员会的报告，报告的英文本已于今天分发给大家，文号为CD/1099。

放射性武器特设委员会是本会议届会开始时重新设立的两个委员会之一，据我了解，它是第一个向本会议提交报告的委员会。这有几个原因。其一是，在审议本项目的整个期间，各国代表团表现出确实非常积极、合作和专业的精神。第二个原因是工作一开始就迅速恢复了对本议题采取双轨进行的方式：A轨迅速恢复进行关于禁止放射性武器公约条款草案的工作，B轨则继续审议与禁止袭击核设施有关的可能内容。

能够迅速提出报告的另一个原因是，两个轨道的协调员，尼日利亚的斯科特·奥梅内先生和保加利亚的格奥尔吉·季米特洛夫先积极地、熟练地进行了工作。

我愿以我个人和特设委员会各成员的名义对他们的良好工作表示赞赏。最后，特设委员会工作顺利的另一相关因素是，这一工作是在历年来提交的文本的基础上进行的。因此不需要什么时间来进行一般性辩论，主要的工作可交给两个联系小组进行。

我们今年完成了什么呢？总的说来，至少同我们目睹并衷心欢迎的其他裁军领域的巨大变化相比，似乎成果不大。但是，通过一如既往的但又是耗费时间的一步一步进行的办法，相对而言，特设委员会还是取得了进展。

关于禁止放射性武器公约条款草案，目前的文本在范围和定义问题上有了备选案文。各国代表团将在休会期间研究这一备选案文。在修正和审查会议方面，议定了新的案文，而核查和遵守条款也得到进一步完善。

关于与禁止袭击核设施公约有关的可能内容，我首先要指出，在最后的公约的范围这一关键问题上，即在哪些设施应受到保护的问题上，未取得任何进展。因此，在这一问题上显然仍需更多的时间。但是，与登记册有关的内容及核查和遵守方面的部分规定作了进一步的完善和澄清。

特设委员会在结论中建议本会议明年就早日重新设立委员会作出决定。作为离任主席，我完全赞成这一建议。

最后，我愿借此机会在此感谢所有代表团对特设委员会的工作所作的贡献以及一整年来给予主席的支持。还请允许我在此祝贺两个联系小组的协调员奥梅内先生和季米特洛夫先生。我还要感谢秘书处所有有关成员的支持和帮助。

主席：感谢放射性武器特设委员会主席介绍该委员会的报告，并感谢他对我说的友好的话。我愿祝贺罗伯逊先生出色地主持了委员会的工作，使委员会能够就他刚才介绍的报告迅速达成协商一致意见。我打算在8月22日星期四的下一全体会议上将CD/1099号文件所载的这一报告提交本会议通过。

现在请大不列颠及北爱尔兰联合王国代表索尔斯比大使发言。

索尔斯比女士(大不列颠及北爱尔兰联合王国): 主席先生, 首先我愿同前面几位发言人一样, 祝贺你就任主席。你的广泛经验和能力为大家所熟知, 相信你在本届会议余下的几个星期内及以后一定会给予我们明智的领导。

今天, 我谨代表西方集团就项目2和3发言。

处于当前这种正在发生深刻、迅速变化的时期, 西方集团仍然十分重视议程上的各个核项目。我们欢迎本会议内关于核裁军的讨论, 因为我们认为这种讨论在加强核时代的国际安全与稳定方面具有积极作用。然而西方集团仍认为, 防止核战争问题只有在防止一般战争的更大的范围内才能得到令人满意的解决。关键问题是如何在核时代维护和平与国际安全。在核时代防止战争是全球都应当关切的问题, 而不仅仅是某些国家或军事联盟的责任。过去一年在海湾发生的悲剧性事件惨痛地说明了这一点。

时代正在变化, 这一时代可能比历史上的任何时代都更充满希望。但是, 变化的时代不可避免地也是难以捉摸、动荡不安、恐惧和希望并存的时代。摆在大家面前的挑战是, 如何引导局势以和平和积极的方式演变。东西方关系和其他区域的发展表明, 军备控制和裁军领域是可以取得真正进展的。目前的变化正在使人类更接近于实现一个更加公正、人道和民主的世界。此一趋势如能保持下去, 就更有可能从根本上改善国际关系, 而这正是取得真正进展的先决条件, 不仅在核裁军领域是如此, 在所有裁军问题上也是如此。

西方国家军备控制及裁军政策的基本目标一直是而且仍将是符合正当单独自卫或集体自卫需要的最低水平的军队和军备来加强安全和增进稳定, 从而防止战争。我们认为, 军备控制和建立信任措施可继续促进和巩固新的合作秩序的发展, 就如《联合国宪章》所设想的, 使所有国家都无需担心自身的安全。西方集团认为, 如果在世界各个地区为减少冲突危险、消除军备竞赛和以平等且可加强稳定的方式建立相互信任而进行各项谈判, 将可在很大程度上增进国际安全。

西方集团多年来一直在区域性和全球性基础上努力推动不扩散和裁军领域的进展。海湾危机表明，核、生、化武器及能运载此种武器的系统的扩散以及常规武器的过度积累，损害了国际安全，加剧了全世界发生武装冲突的危险。为了应付这一挑战，我们再次表示决心在处理具体扩散问题的国际论坛上争取尽早取得进展。

西方集团坚决致力于实现普遍加入《不扩散条约》，并将继续为此努力。在这方面，西方集团欣慰地注意到南部非洲的一些国家加入条约这一重要事实，并欢迎中国最近申明它原则上准备加入《不扩散条约》。西方集团的其他成员国还欢迎法国原则上决定加入该条约。西方集团吁请所有国家加入《不扩散条约》，因为各国普遍加入该条约和充分遵守条约的规定对于进一步加强该条约十分重要。西方集团支持原子能机构在促进开发核能的和平用途及实施安全保障方面的作用。我们还支持一些有能力与其他国家合作和平利用核能的国家在出口方面采取负责任的做法。

西方集团成员国再次指出，加紧努力和采取步骤促进裁军是各国义不容辞的责任。我们日益担忧的是，越来越多的国家正在获得和发展弹道导弹技术，而且有可能不是出于和平目的。若要消除这种可能在国际上造成不稳定和不安全的因素，就需要在双边、区域和国际各级进行努力。西方集团欢迎一些国家在改进本国出口行为方面作出的努力，并欢迎其他一些国家表示愿意参加原先由7个国家共同实行的导弹技术管制制度。我们将立即着手在联合国和其他场合作出努力，谋求以确保透明度和实行克制的办法来解决军备过度积累的问题。

我们欢迎《中程核力量条约》的成功缔结和继续执行，该条约消除了一整类核武器。我们还欢迎美国和苏联于1990年12月11日在休斯顿为《临界禁试条约》和《和平核爆炸条约》这两项与核试验有关的条约互换了批准书并签订了议定书。此外，我们还欢迎布什总统和戈尔巴乔夫总统最近签署的《裁减战略武器条约》，这项条约是一个重大成就，有助于在较低的战略核力量水平上实现更为稳定和可预测的均衡。该条约批准后，将在7年内使每一方的战略核武器从目前的10000至11000件减至8000至9000件。《裁减战略武器条约》规定须大幅度裁减陆基弹道导弹及其

弹头这类对稳定的破坏作用最大和最危险的武器，并对特定类型的战略武器施加了限制。

我们全力支持美国和苏联之间就进攻性战略武器问题以及进攻性战略武器与防御性战略武器之间关系的问题开展新的会谈的协议，这项协议见于1990年6月1日两国关于今后就核武器和空间武器以及进一步加强战略稳定开展谈判的联合声明。

关于执行有关协定以促进进一步裁减次战略级核力量的问题，西方集团中的大西洋联盟成员国曾在1990年7月的伦敦声明中指出：

“由于欧洲的政治和军事变化以及进一步变化的前景，有关盟国将能够再向前迈进一步。因此，它们将改变各自核威慑力量的规模并调整其任务。它们断定，在欧洲的新的政治和军事条件下，次战略级最短程核系统的作用将大为减少。它们作出的一项具体决定是，一旦就短程核力量开始进行谈判，大西洋联盟就将提议，如果苏联也采取相应的行动，则该联盟将消除其在欧洲的所有核炮弹。

“《欧洲常规武装力量条约》签署后不久，美国和苏联之间即应开始进行关于裁减短程核力量的新的谈判。有关盟国将为这些谈判制订一个军备控制纲领，其中将考虑到它们对核武器的需要已大为减少，对次战略级最短程核系统的需要也比过去低。”

西方集团成员国正在积极努力谋求核裁军领域的进一步进展。西方集团也赞成全面彻底裁军的目标，但认为若要实现这一目标，就必须同时在核领域和非核领域采取一系列的军备控制步骤。所有国家在这些领域都负有责任。

最后，西方集团重申愿继续积极致力于缔结各项可增进国际社会全体成员安全的裁军协定。

主席：感谢大不列颠及北爱尔兰联合王国代表的发言和她对我说的友好的话。现在请审议关于检测和识别地震事件的国际合作措施特设科学专家小组主席奥拉·

达尔曼博士发言，他将介绍今天散发的文号为CD/1097的该小组报告。

达尔曼先生(瑞典)：今天，我将介绍特设科学专家小组最近一届会议的进度报告，报告载于CD/1097号文件。这届会议为小组的第三十二届会议，于1991年7月29日至8月9日举行。来自28个国家的专家和代表参加了会议。世界气象组织(气象组织)和国际海事卫星组织(通常称为海事卫星组织)的代表参加了部分会议。会议期间，小组得到了秘书处的出色服务。

我要高兴地向裁谈会报告，小组的第二次大规模技术试验——通常称为第二次技术试验——进行得很成功。试验按计划于1991年4月22日至6月9日进行，其中包括连续六周的数据记录和报告。我早先曾报告过，这一全面试验计划得十分周密，在试验协调员加拿大的彼得·巴沙姆先生指导下，制定了详细的准则。过去两年中，还进行了若干次准备性试验。这一过程证明是非常有用的，因为通过这一过程，各参加国逐渐建立了全面试验所需要的设施。

一共有三十四个国家参加了全面试验。与准备性试验相比，增加了10个国家。特设小组非常欢迎有更多的国家参加，其中还包括非洲和拉丁美洲的一些国家。在很大程度上，这一增加要归功于国家一级和机构一级的国际合作。拥有专门知识和设施的国家通过双边安排而协助较缺乏地震专门知识的国家建立和操作了地震台站和国家数据中心。

参加试验的国家彼此间的合作精神是此次试验活动的基石，没有这一合作，我们决不会成功。特设小组中的许多发言都提到和欢迎这一合作，并叙述了各参加机构如何交换仪器、计算机硬件和软件以及专家们如何到其他国家的台站或数据中心协助安装新设备或使现有的计算机和程序运行良好，甚或在进行试验时负起工作重担。

这次试验是国际上密切和成功合作的实际范例。

我现在叙述一下这一全面试验的规模和复杂性。34个参加国提供的数据来自遍

布各洲包括北极的所有60个地震台站。数据每天从各台站通过国家数据中心报告给位于澳大利亚、瑞典、美国和苏联的四个实验性国际数据中心。在六星期内，总共交换了30,000多件报文。国家数据中心总共报告了100,000多个观测到的地震信号的资料。这些报告包括参数或一级数据，概括地描述了观测到的信号，并包括完整的因而也是大量的波形或二级数据。用行话说，交换的信息总量超过1千兆字节的数据。为了说明所涉及的信息量之大，不妨将这1千兆字节转换成本会议厅的发言稿，这些信息所相当的发言稿，如果每天八小时每周七天地念，到本世纪末才能念完。

在四个实验性国际数据中心对100,000个报告的信号进行分析后，查明了全球所有6,000个事件并确定其位置。4月29日在高加索发生大地震之后，短时间内发生了数百次余震，这是大自然对我们的考验。这些地震产生的大量数据使整个系统的负担加重，在一些中心引起过载，而这是一次有益的经验。

即使使用现代通信技术和计算机，在全球范围处理和交换如此大量的数据也是一项艰巨的工作。我们对现代技术进行了挑战，利用现有的最先进的计算机和通信系统来应付任务。我们成功地完成了极为广泛和复杂的试验，它超出了地震学领域为科学目的而进行过的一切试验。就我所知，它也是为军备限制和裁军目的而进行过的最广泛的多边试验。我们是经过很大努力才得到这些成绩的。

试验获得成功是因为各地震台站、国家数据中心和国际数据中心成百上千人的辛勤工作；他们热诚可感，技术熟练，并且加班加点，克服了整个试验期间发生的许许多多实际问题。我愿代表特设小组对遍布全世界的所有这些人表示极大赞赏，他们非常成功地对工作作出了贡献。

小组在会议上审查了各国家数据中心和各实验性国际数据中心获得的成果和经验。提出的资料量非常大，在两星期的届会期间只能进行初步的分析和评估。对一些初步结果作了汇编，并附于进度报告之后；请允许我对这方面的情况作一些初步评论。

一些国家新近参加了全面试验，这是令人欢迎的，但是参加台站的全球分布情况仍不均匀，几乎一半的参加者来自欧洲，只有少数来自非洲、中美洲和南美洲。试验表明了现代台阵台站的效用，试验期间的绝大多数观察数据来自这样的台站。我们必须考虑如何利用这一技术，因为在全球范围内这种技术正越来越便宜。德国邀请裁谈会成员参观的示范表演非常及时，它对基于现代技术的“CD台站”这一值得注意的构想作了说明。

世界各地的国家数据中心的工作情况看来令人满意。人们为这些设施作了相当多的努力，应当探讨如何维持这些设施，因为它们对全球系统来说至为重要。

国家数据中心和国际数据中心之间以及各国际数据中心相互间的国际数据交换在准备性试验中曾引起一些大问题，但这次的工作情况非常令人满意。数据的到达非常迅速，在30,000件报文中只有数百件遗失，这一数字非常低。应当可以使用更为统一的，从而进一步改进通信系统。目前所使用的手段种类十分繁多。

在各实验性国际数据中心进行分析时使用了参数数据和波形数据。处理参数数据时，使用了基本上全自动的程序，而分析波形数据则需由地震学专家与计算机图示屏幕进行交互式分析。各实验性国际数据中心基本上顺利应付了工作重担。但是，能够用于全面分析波形数据的时间很有限。需要进一步分析试验期间汇集起来的具有价值的数据库，以充分评估波形分析的全部潜力。预计将在小组下一届会议之前于各实验性国际数据中心进行此种进一步分析。

正如其名称所表明的那样，试验的目的在于检验系统的各个技术组成部分。但是，另外还获得了更具基本性质的有价值的资料。彻底分析这些广泛的材料将需要大量的时间，必须与全世界的科学机构进行密切合作。但是，我将提出一些初步的看法。将观测到的信号与确定的事件关联起来仍然是一个严重的问题，从目前的分析看来，试验期间观测到的信号几乎有一半为无关联信号。小组设计的系统基本上是一个远震系统，以距地震台站2,000至10,000公里的观测数据作为基础。这次试验和各国向小组提出的科学论文都清楚地表明，区域距离——例如距地震台站2,000

公里以下--的观测能力非常好。这对系统的设计或许有重要影响。第三个重要问题是如何在全球系统的范围内处理各国地震网络提供的资料，这些资料通常具有很高的质量。

特设小组指出，全面评价第二次技术试验是一项吃重的工作。已成立了五个研究组，各由一名召集人主持，分别负责评价工作的不同方面。特设小组将尽一切努力，在1992年春季会议期间完成一份关于全面评价这次试验各技术方面的报告。全面地震评价所需要的时间要多得多，因此将在要晚一些时候提出报告。在此方面，小组认为，最好作出安排，使各设施能够参加试验，以便成功评价科学专家小组第二次技术试验的成果。

海事卫星组织的一名代表应裁军谈判会议的邀请参加了小组的一次会议，并对使用其全球系统进行资料交换作了说明。海事卫星组织还演示了该系统，本会议的各成员也观看了演示。现在，海事卫星组织提出了一个值得注意的可能性，这就是说，对于不能利用他种高质量通信手段的地区内的地震台站和其他监测站来说，也有可能参加全球范围的资料交换。小组赞赏海事卫星组织对小组工作所作的有益贡献。

特设小组继续泛泛地讨论了未来的工作。小组认为，在检测和识别地震事件的国际合作措施方面，根据现有的职权范围，还有不少有益的工作可做。小组预期，下届会议期间应可根据第二次技术试验的结果，在这一方面提出具体的建议。

特设小组建议其下一届会议于1992年3月2日至13日举行，希望裁军谈判会议批准。

主席：感谢特设小组主席介绍报告和向本会议提供有用的情况说明。关于CD/1097号文件中的报告，在其第19段中，特设小组向我们建议：小组希望于1992年3月2日至13日举行会议。我提议将该建议提交裁军谈判会议8月22日星期四的下一全体会议作出决定。当然，任何代表团如果愿意对CD/1097号文件所载的报告加以

评论，可按其意愿在该次全体会议上或晚些时候发表其看法。

名单上的人都已发过言了。有没有其他代表团愿意发言？

现在，我愿谈谈另一问题。今天秘书处散发了本会议及其附属机构下周的会议时间表。时间表是同各特设委员会主席协商之后制定的。同往常一样，会议时间表是指示性的，必要时可以修订。在这方面，我想指出，今天上午在化学武器特设委员会办公室举行的协商会议上就两处改动达成了协议。第一处改动是在8月20日星期四下午3时增加一次C工作小组会议。第二处改动是8月23日星期五举行一次会议。这次会议时间将分配给B工作小组而不是C工作小组。秘书处将把修正后的时间表放在各代表团的文件格中。如果没有反对意见，我就认为本会议核可了这一经过口头修订的时间表。

就这样决定。

主席：没有其他事务要处理了，因此，我现在宣布本次全体会议休会。裁军谈判会议下一次全体会议将于8月22日星期四上午10时举行。

上午11时40分散会

XX XX XX XX XX